

De Que

Estamos

Hechos

Aspen Art Museum Curadores Jóvenes
abril 18–mayo 3, 2020

Desde el año 2005, el Aspen Art Museum ha reunido un grupo de jóvenes curadores para un programa anual, en el que se han involucrado a estudiantes de high school pertenecientes a las comunidades del Roaring Fork Valley y las comunidades de New Castle y Rifle, culminando en una exhibición en grupo. Durante un período de seis meses, estos estudiantes trabajan en estrecha colaboración con el personal de educación y con los curadores del museo para desarrollar una valoración estética, liderazgo, organización, y habilidades de pensamiento crítico. Los Jóvenes Curadores producen una ambiciosa exposición que sirve para identificar la próxima generación de voces artísticas dentro de nuestra comunidad.

De Que

Estamos

Hechos

Los Curadores Jóvenes de el 2020 presentan una exposición de trabajos que exploran temas personales de conservación y crecimiento a través de una variedad de materiales y técnicas. *De Que Estamos Hechos*, invita al público a considerar su propia vulnerabilidad y fortaleza, y a reflexionar sobre las siguientes preguntas: ¿De dónde venimos, qué hemos superado y qué ha nos ha ayudado a crecer?

2020 Jóvenes Curadores

Aspen High School

Eryn Brettmann

Coal Ridge High School

Kiona Carrasco

Logan Cox

Glenwood Springs High School

Sebastián Arreola

Annika Bucchin

Jenna Golden

Rifle High School

Lily McCann-Klausz

Aquí hay algunas formas en que hemos aprendido a relacionarnos con el arte contemporáneo. Te invitamos a participar y encontrar tu propio significado. No hay una manera incorrecta de interpretar una obra de arte, ¡solo existe tu manera!

Tómate un momento para observar detenidamente la exposición. Luego, elige una pieza que te llame la atención y responde a una o más de las instrucciones a continuación.

- | ¿La obra de arte te recuerda a alguien o algo? Simplemente observa las asociaciones.
- | Responde a lo que has observado, piensa y siente usando la escritura (esto puede ser breve ya sea una historia, un recuerdo que se te apareció o un poema).
- | Considera lo que escogió el artista y los materiales que se han utilizado. ¿Qué nos dice esto sobre el artista?
- | ¿Puedes adivinar la intención del artista?
- | Ahora que has pasado algún tiempo examinando su trabajo, ¿qué es algo nuevo que no habrías notado si solo le hubieras dado una mirada?

Este año, los participantes de Curadores Jóvenes se les ha presentado un desafío inesperado: producir una exposición en línea durante el estallido de la pandemia global COVID-19 y la orden estatal de permanecer en casa. Las siguientes respuestas son las reflexiones de los Jóvenes Curadores sobre sus procesos, que iluminan de qué “están hechos” a través de la producción y apertura de una exposición en línea, en un museo en circunstancias inusuales, y a menudo desafiantes.

¿Qué significa para ti ser curador?

Un curador es un narrador de historias, alguien dispuesto a comunicar un mensaje, ya sea propio o de otra persona.

—Jenna Golden

Ser curador de arte significa colocar el arte en un mundo bajo una luz que le permita brillar. Esto le da al arte visual una oportunidad para ayudar y darle significado al público.

—Eryn Brettmann

El curar obras es otro paso en el viaje de una obra de arte. Esto permite que el público vea y reciba el trabajo de una manera significativa. —Logan Cox

Ser curador es tener la capacidad de contar dos historias al mismo tiempo: la tuya, como curador y también la historia del artista y lo que quieren comunicar. Tener la capacidad de hacer esto es muy especial y algo que la gente suele no apreciar.

—Annika Bucchin

Un curador es un diferente tipo de artista. Organizan la exposición que tendrá un impacto con el público. También crean conexiones significativas entre artistas y espectadores. Pueden manipular la exhibición para que sea directa e impactante, o sutil y para que también nos hagan pensar. Aunque el curador es invisible, ellos moldean la forma en que el público interpreta la obra de arte.

—Lily McCann-Klauz

Describe cómo los eventos actuales han afectado tu experiencia como un Curador Joven. ¿Crees que el tema de su exposición ha adquirido nuevos significados?

El mundo entero está atravesando una gran crisis debido a COVID-19, pero en un año, será algo que todos hemos superado. Como curador, he tenido que aprender a armar una exposición que en realidad no será exhibida en el museo, y he tenido que hacer la mayor parte del trabajo sin ver a mis compañeros curadores en persona. Aunque inicialmente vi esto como un gran obstáculo, creo que esto definitivamente me ha ayudado a crecer y continuaré creciendo durante el resto de este proceso. Hasta ahora, he aprendido a comunicarme por internet para aprender cómo organizar una “apertura virtual”, ¡algo que no sabía que existía anteriormente! Al igual que nuestros estados temáticos, nuestros propios desafíos y crecimiento están inherentemente relacionados,

y es superando estos desafíos, que descubrimos de qué estamos hechos.

—Lily McCann-Klausz

Como las cosas han cambiado, creo que esta exposición nos unirá a todos más aún. Todos podemos crecer en estos momentos, y todos enfrentamos tiempos difíciles en este momento, ya que nuestros horarios y vidas han cambiado enormemente. Como curador, esto ha cambiado la forma en que finalizará nuestro programa, pero aún así lo hicimos funcionar para que todos puedan sentirse parte de la comunidad. Estoy muy emocionada de que todos se unan con el arte, y espero conocerlos a todos. Personalmente, este programa me sigue recordando que todos estamos unidos en esto y que no estamos solos. Todos podemos crecer juntos. —Jenna Golden

Tener un par de obras de arte dentro de esta exposición, reflejando los desafíos sociales que todos enfrentamos sin darnos cuenta, es una gran conexión al tiempo en el que estamos viviendo en este momento. La propagación de COVID-19 nos ha condicionado a practicar el distanciamiento social, solo salir con fines esenciales, lavarnos las manos constantemente, permanecer a seis pies de distancia, etc. Estos factores están cambiando las maneras de actuar en nuestra sociedad, por el momento, pero con efectos a largo plazo— y lo extraño es que estamos lidiando con esto ya que el tiempo está contando

todos los segundos que pasan. Esto nos ha permitido reflexionar acerca de nuestra humanidad, comportamiento y dominio sobre la Madre Naturaleza — dándonos cuenta de que un virus minúsculo puede cerrar nuestros alrededores en cuestión de días. Esto funciona como una metáfora que muestra, que a pesar de que el desafío es grande o pequeño, seguimos siendo seres humanos y todos estamos afectados en este momento. Respondemos de diferentes maneras, pero eso no significa que no lo superaremos. Estos son los eventos que se convertirán en parte de la historia y mostrarán el crecimiento de nuestra humanidad y cómo los desafíos son temporales, pero el aprendizaje que estamos obteniendo es infinito.

—Sebastián Arreola

Con cada dificultad que enfrentamos, nos hacemos más fuertes, y esa experiencia nos ayudará a superar desafíos en el futuro. Este tema es esencial en lo que es parte de la sociedad en sí, específicamente porque COVID-19 nos afecta a todos. Esta exhibición es un recordatorio útil que nos recuerda que ya hemos pasado por tiempos difíciles en el pasado. Ya hemos pasado por diferentes tipos de obstáculos, que también ya han tenido un impacto en diferentes maneras. Todos nuestros antepasados vivieron tiempos difíciles y compartieron sus experiencias con las generaciones futuras. Esta exposición es un recordatorio

de que podemos superar esta pandemia con gran éxito y siempre mantendremos la cabeza alta y podremos ver que nos va a brindar el futuro.

—Kiona Carrasco

Como parte de nuestro crecimiento, comenzamos a darnos cuenta de las cosas que han contribuido a nuestras personalidades. A medida que me acerco a la edad adulta, me doy cuenta de mis fuerzas y debilidades, y también sus causas.

—Logan Cox

Esta exposición está altamente conectada con nuestras vidas en el presente. Nuestras obras de arte tienen mucho que ver con los desafíos de nuestra vida cotidiana. En este momento, nosotros, como planeta, estamos atravesando desafíos al que ninguno de nosotros estaba preparado. Las obras de arte hablan mucho sobre las formas adecuadas de manejar la adversidad, y es cierto que nunca se sabe como es realmente una persona hasta que uno los ve en momentos de adversidad. Todos pueden aprender de las lecciones que estos artistas nos están enseñando. Tienen mucho que decir sobre este asunto y curiosamente tener una exposición durante esta pandemia mundial es un momento perfecto para expresarse en comunidad y ver cómo los adolescentes están manejando los problemas hoy en día y también saber que todos tienen que aprender una o dos cosas de nosotros.

—Annika Bucchin

Esperanza para el futuro: A medida que las personas consideran las preguntas presentadas en nuestra exposición, esperamos que piensen en sí mismos y también en los demás. Por ejemplo, cuando preguntamos “¿qué has superado?” Podrían pensar en algo personal o algo relacionado a más personas, o la sociedad en si. *De que Estamos Hechos* también se relaciona con la sociedad y al pensar en problemas más extensos que las comunidades han superado así como la historia comunitaria que tenemos en común.

—Lily McCann-Klausz

Nosotros, como equipo curatorial, hemos tenido que pasar por muchas cosas este año. Pensamos que el programa se cancelaría, como todo lo demás en este momento, pero debido a que elegimos no cancelar, ahora esto está conectándose con el tema De qué Estamos Hechos. Organizar este programa expresa no solo nuestra capacidad para manejar los tiempos difíciles, sino también cómo no hemos permitido que esta pandemia nos quite otra cosa en el valle en el que vivimos. En cierto modo, es como un acto de desafío contra lo que me ha quitado tanto, y al devolver algo a la comunidad, hace que esta exposición sea diez veces más importante.

—Annika Bucchin

De Que

Estamos

Hechos

2020 Artists



Letey Crownhart
Roaring Fork High School
Renacimiento, 2020
Carbón, tinta, pintura acrílica
40 x 32 in (101.6 x 81.28 cm)

Me gusta demostrar que hay belleza en la imperfección, la fuerza y especialmente la fuerza de la naturaleza. Parte de estar contento en esta vida es encontrar elegancia en todas las partes de la vida, incluso en las partes "feas".



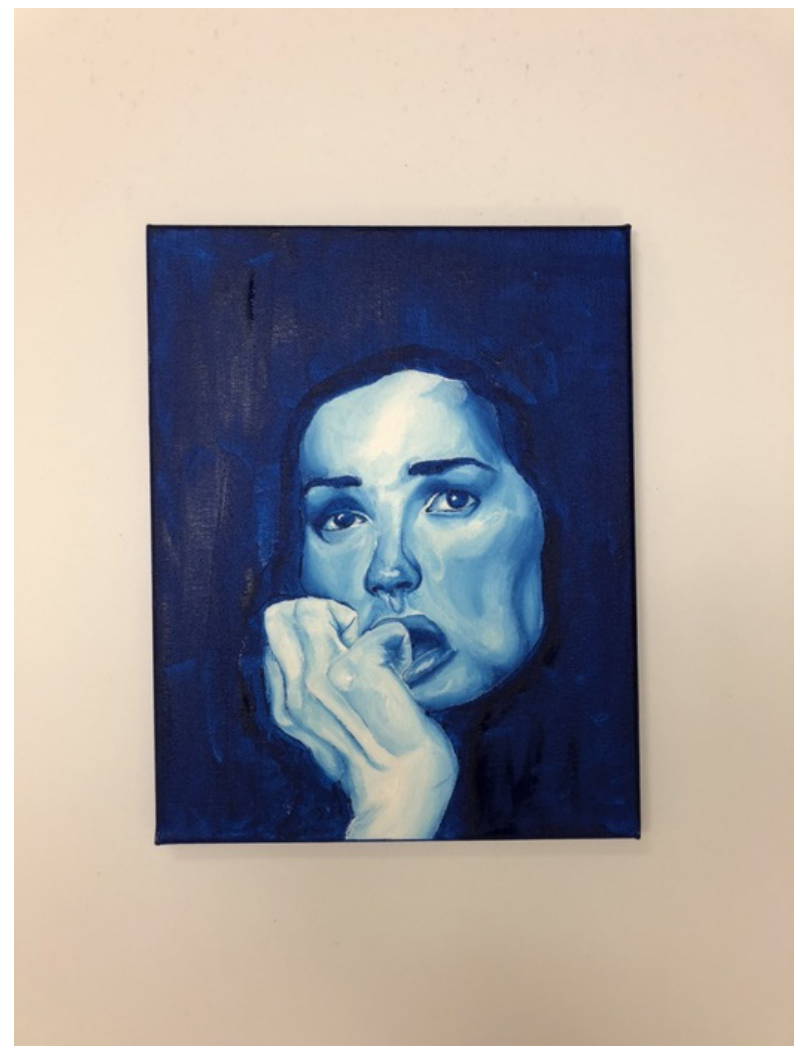
Celia Anne Scruton
Glenwood Springs High School
Realambrado, 2020
Técnica mixta
18 x 30 x 5 in (45.72 x 76.2 x 12.7 cm)

La tecnología se ha convertido en una parte esencial de la identidad de los jóvenes. Creé esta pieza para representar cómo nuestras conexiones con el mundo real han cambiado significativamente a través del crecimiento de la tecnología dentro de la sociedad.



Anahi Gutierrez Martinez
Rifle High School
Vida, 2020
Punta de cruz, acrílico, y madera
29 x 11 x 11 in (73.66 x 27.94 x
27.94 cm)

Soy hija de padres inmigrantes que me han apoyado durante toda mi vida, combinando la cultura estadounidense con su cultura nativa como mexicanos. A través de esta obra de arte, quiero mostrar la belleza de mis orígenes. Cada imagen que cuelga del balance simboliza algo dentro de mí, y estoy orgullosa de reconocer esto como parte de mi herencia.



Jocelyn Abbott
Rifle High School
Pensando en el azul, 2020
Acrílico en lienzo
14 x 9 x 1/2 in (35.56 x 22.86 x
1.27 cm)

Esta pieza cuenta mi historia al pasar por una depresión y la sensación de ahogarse en la nada. Utilizando una paleta monocromática simbolice este sentimiento.



Renee Bruell
Roaring Fork High School
Kieran, 2019
Grafito y mapa de las montañas
San Juan
11 x 8 1/2 in (27.94 x 21.59 cm)

El arte realmente ha sido una de las mejores experiencias de high school. Este año ha consistido en tratar de ver la belleza del mundo de maneras diferentes a las habituales, y también en ver como otras personas ven la belleza. Este año he tenido el desafío de utilizar el arte para responder a la pregunta de cómo la sociedad mide nuestro valor. Estoy realmente interesado en la forma en que todos encontramos valor en cosas diferentes y en cómo encontramos nuestro propio valor.



Melanie G. Rodriguez
Rifle High School
Reflejo Roto, 2020
Técnica Mixta
7 x 5 x 1 in (17.78 x 12.7 x 2.54 cm)

Mi última pieza es un reflejo de cómo no me permitía ser feliz. No me aceptaba y criticaba mi apariencia. Compararme con otras personas se volvió algo común y carecía de amor propio. Mi obra de arte sirve como un recordatorio personal de que a veces lo que ves en el espejo no siempre eres tú.



Frenna White
 Glenwood Springs High School
Basura, 2020
 Acrílico, Mod Podge, periódico
 en tabla de madera
 18 x 24 in (45.72 x 60.96 cm)

La sociedad empuja la inocencia infantil y su imaginación, e impone la necesidad de la preservación, pero esto asegura de que no haya un clima social hoy en día, matando inadvertidamente la aptitud para la creatividad.



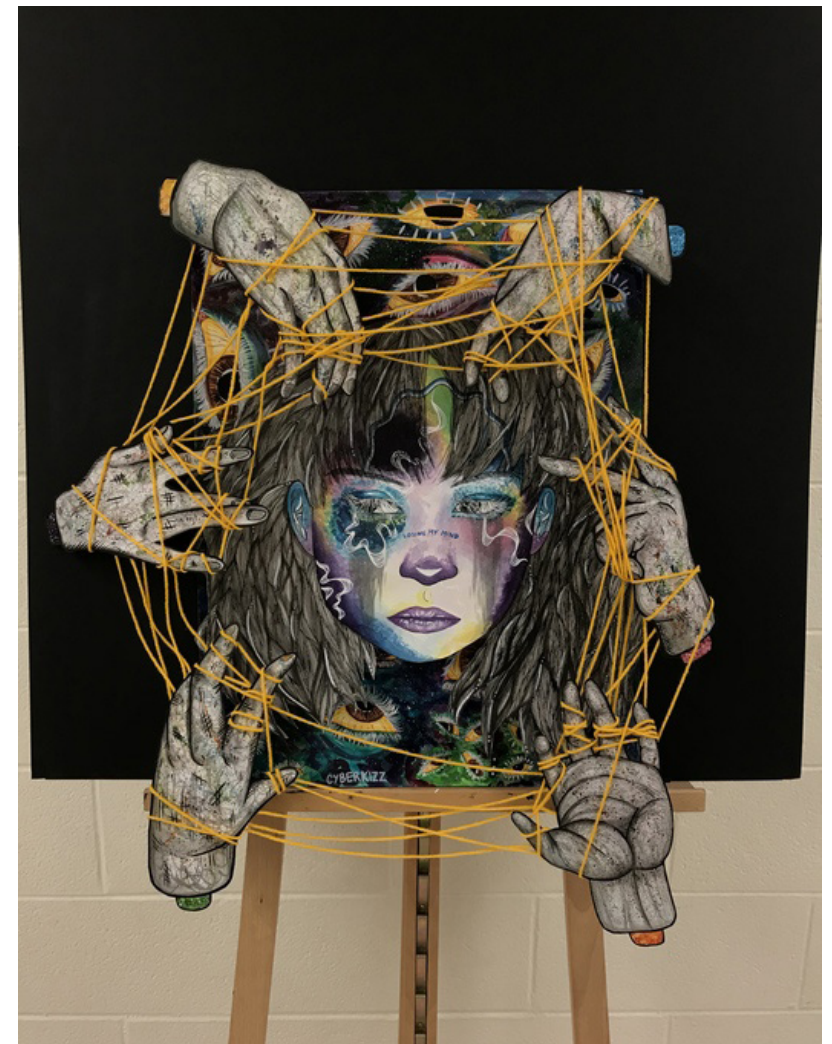
Amanda McGill
 Glenwood Springs High School
En Memoria, 2019
 Bolígrafo y tinta
 12 x 18 in (30.48 x 45.72 cm)

Mi pieza está dedicada a mis abuelos fallecidos, en mi familia, las mariposas de cola de golondrina amarillas los representan. Esta pieza también incluye una tercera mariposa, que me representa. Las dos mariposas amarillas me están vigilando, al igual que a mis abuelos ahora. El fondo, detrás del dibujo, es un texto del libro favorito de mi difunto abuelo, *La Mejor Generación*.



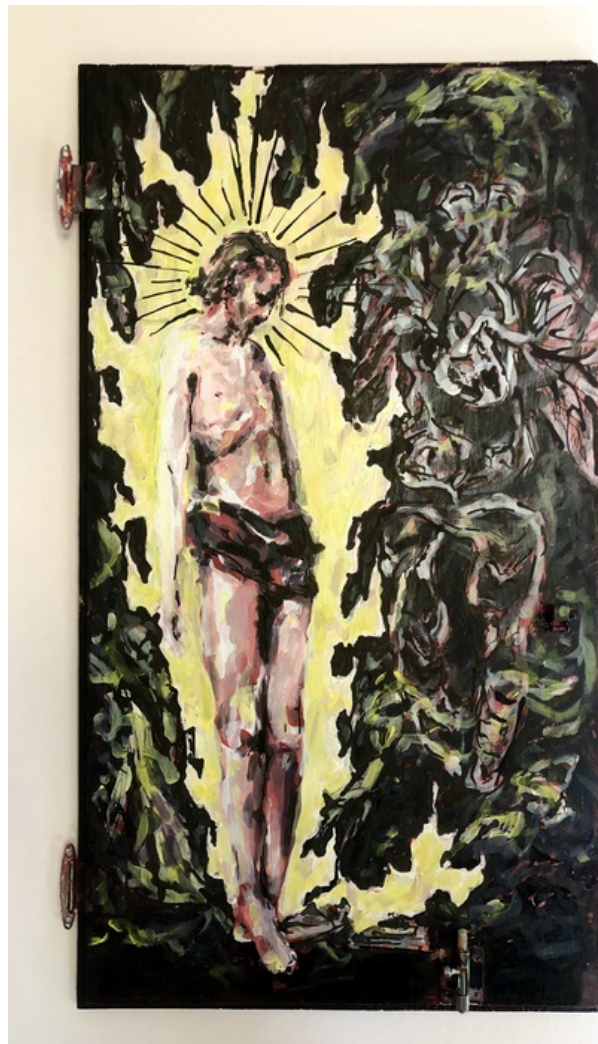
Iris Santana
Rifle High School
Cambio, 2020
Grafito, bolígrafo, lápiz de color, pintura acrílica
18 x 12 x 12 in (45.72 x 30.48 x 30.48 cm)

Han pasado muchas cosas en mi vida que necesito superar. Yo y muchos otros, necesitamos dejar las cosas malas en el pasado. Necesitamos cambiar para mejorar. Mucha gente pasa por lo mismo, y espero que la gente vea este mismo mensaje. Traté de hacer esta obra de arte colorida, pero no excesivamente, porque no todo en la vida es 100 por ciento bueno, y eso también está bien.



Aline Trevizo
Rifle High School
Perdiendo mi Mente, 2020
Tinta India, acrílico, plumones micron, cuerda artesanal, palitos de madera
29 x 27 x 4 in (73.66 x 68.58 x 10.16 cm)

Mi obra de arte es acerca de mi depresión y mis sentimientos. La cuerda amarilla representa mi vida y cómo está todo desordenado y enredado, pero cuando desenredas todos los nudos, mi vida de repente es perfecta. Al final, nunca será una línea recta y organizada porque la vida no funciona así.



Sarah Teague
Colorado Rocky Mountain School
Inmolación, 2019
Tinta y acrílico, pintura en
puerta de armario de madera
31 x 17 x 3/4 in (78.74 x 43.18 x
1.9 cm)

Esta obra de arte representa la ejecución del teólogo y médico del siglo XIV Miguel Servet. Servet hizo muchas contribuciones al mundo de la medicina y fue el primer europeo en describir la circulación pulmonar. Fue quemado en la hoguera por herejía en la Ginebra calvinista junto con sus manuscritos.



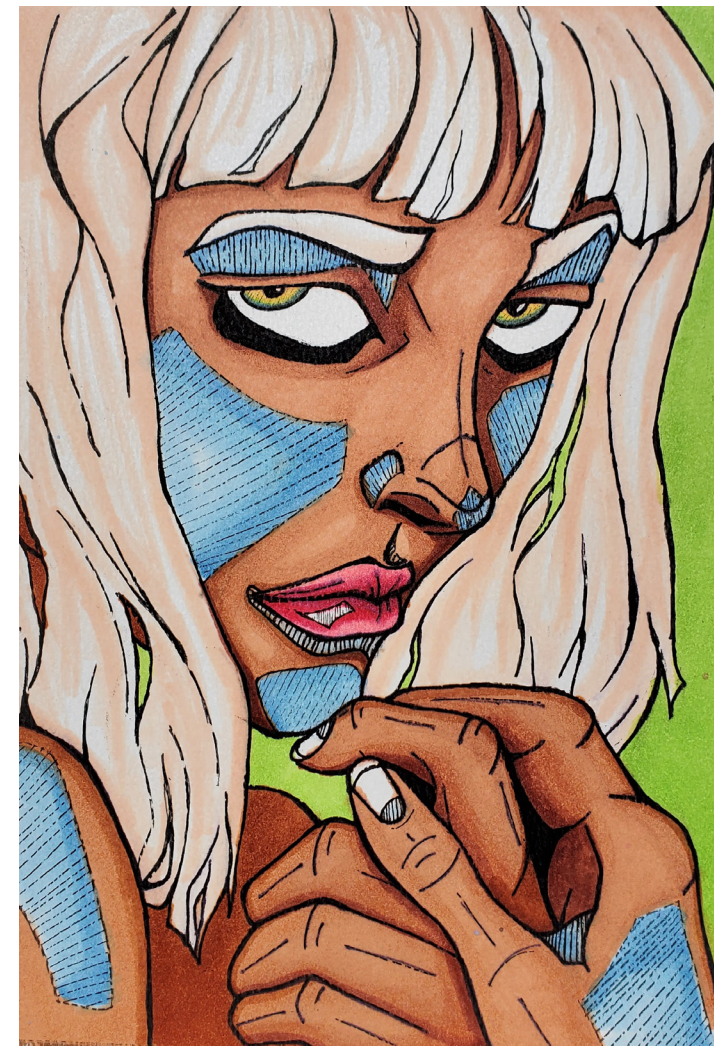
Cerise Cox
Coal Ridge High School
Ecuanimidad, 2020
Pintura acrílica y materiales
botánicos
12 x 17 in (30.48 x 43.18 cm)

Mi obra de arte refleja mis pasiones. La ecuanimidad se creó para materializar el sentimiento de la calma mental y compostura en situaciones difíciles. La ecuanimidad es un sentimiento por el que me esfuerzo.



Andrea Delgado
Rifle High School
El Vacío Trae Belleza, 2020
Acuarela, tinta india, pintura
acrílica, flores, cuerdas de
guitarra
32 1/2 x 21 1/2 x 1 in (82.55 x
54.61 x 2.54 cm)

Esta pintura ha pasado por muchas de mis emociones: estar triste y sentirse vacía. Quiero expresar que puedes salir de ese estado al hablar sobre tus problemas y no rendirte y ser positivo. Uno debe aceptar sentirse vacío porque brinda lo mejor de las personas.



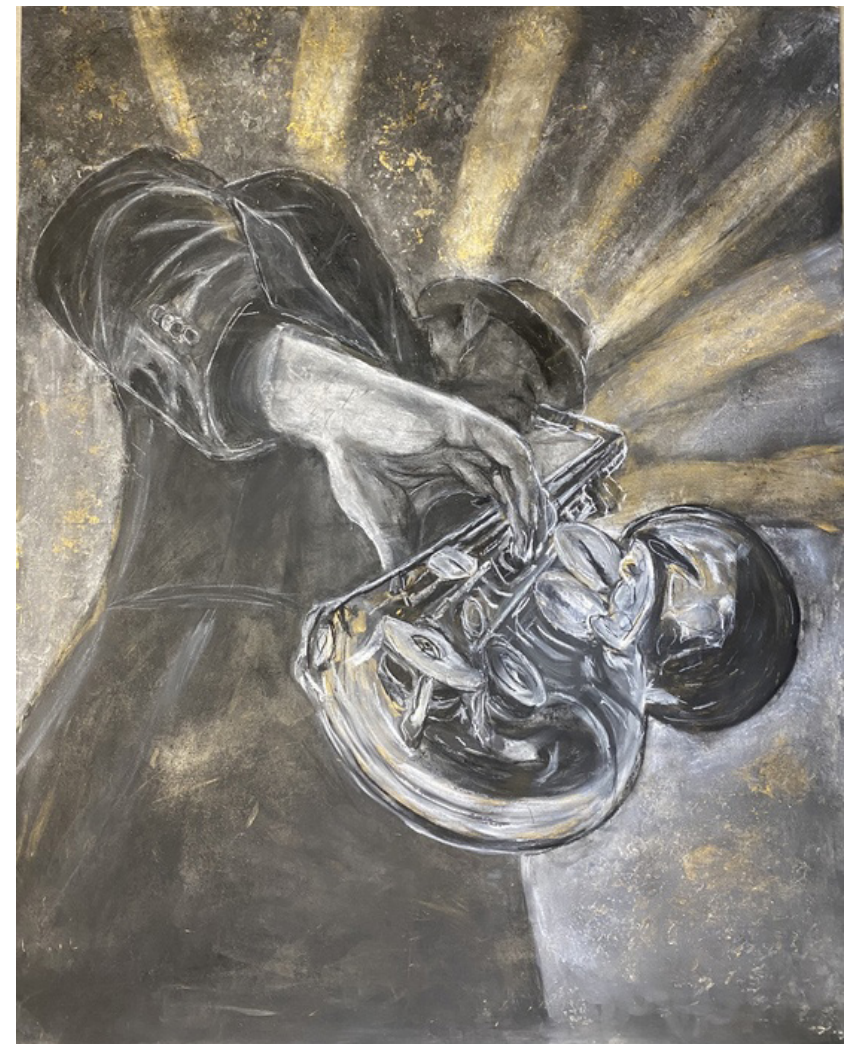
Avery Hughes
Glenwood Springs High School
Ansiedad Detrás de una Máscara,
2020
Dibujo con lápices de colores
9 3/4 x 6 3/4 in (24.76 x 17.14 cm)

Nada es un molde como estar enojado, triste o feliz. Todos tenemos emociones complejas, y estoy tratando de retratar esa complejidad. Para esta pieza en particular, estoy tratando de transmitir a alguien con ansiedad, pero que también está tratando de enmascararlo con una confianza falsa.



Elizabeth Miller
Glenwood Springs High School
EXPECTATIVAS, 2019
Video; 2:33 min

Este video representa cómo las expectativas de la sociedad afectan a los jóvenes de hoy. Todos quieren seguir las expectativas para ser aceptados. Al final, algunas chicas se alejan de las expectativas de la sociedad (mujer con cinta adhesiva), algunas nunca se separan (la violinista) y algunas se no resisten las presiones (la bailarina).



Rustyn Randolph
Glenwood Springs High School
Aurora Musical, 2020
Carbón sobre tabla de madera
pintada
40 x 30 in (101.6 x 76.2 cm)

Cuando era más joven, estaba más interesado en las artes musicales. Toqué la flauta de los diez años hasta los trece, y luego toqué el saxofón por otro año. No fue hasta que comencé high school que comencé a tomar el arte visual como una clase extracurricular. Esta decisión de hacer del arte visual como una parte cotidiana de mi vida me ha ayudado a crecer. Disfruto mucho haciendo obras de arte y planeo hacerlo por el resto de mi vida.



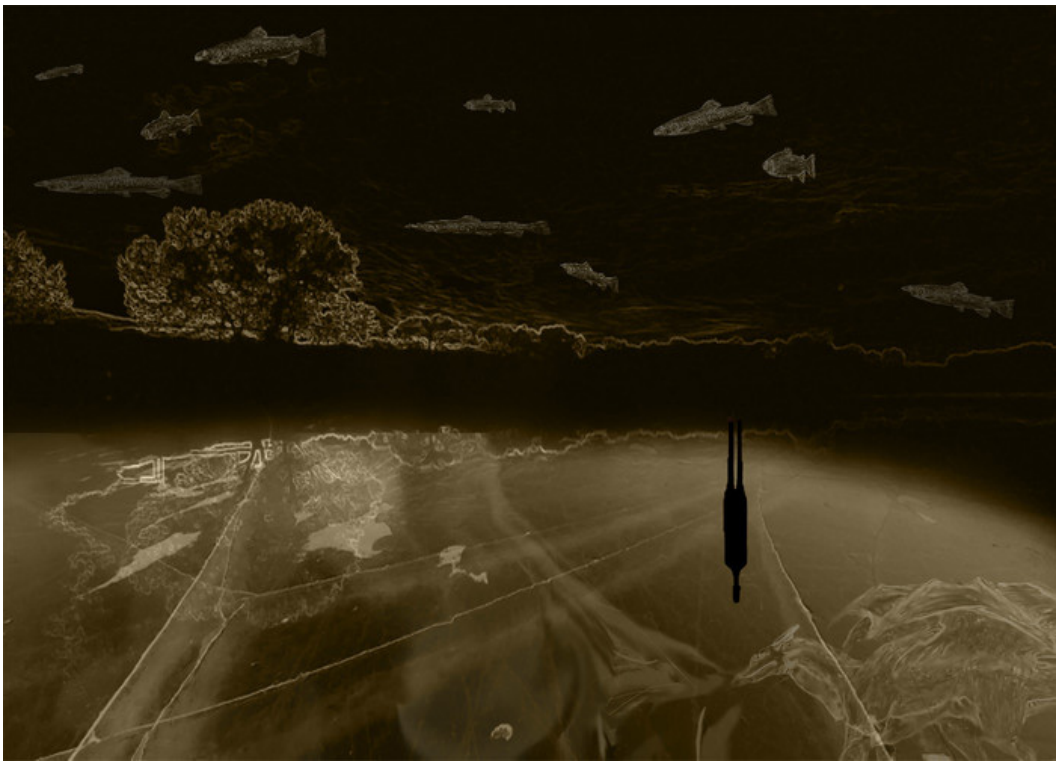
America Gonzalez Arias
Glenwood Springs High School
Inmortalidad, 2019
Tinta negra en papel
18 x 15 in (45.72 x 38.1 cm)

Al comenzar este dibujo con bolígrafo y tinta, quería expresar algunas de mis creencias más profundas. La luna que ilumina el árbol y el libro describe mi forma de ser, la verdadera versión de mí misma frente a la luna: ella conoce mis secretos más oscuros y no me juzga.



Katharine Malloy
Glenwood Springs High School
Corpus Creaturae, 2019
Lápices de colores sobre cartón
matte
19 x 10 in (48.26 x 25.4 cm)

Las flores contrastan con el negro del agua que sumerge a la niña para representar cómo el sentido de sí misma es lo que la protege de la dura realidad que la amenaza. A medida que las flores fluyen a través de su cuerpo, cambian y se calientan—las partes más calientes son su ser.



Elizabeth (Lizi) Barsness
Glenwood Springs High School
Casualidad, 2020
Fotografía, dibujo, manipulación
digital
25 7/10 x 36 in (65.27 x 91.44 cm)

Esta pieza emula sardónicamente la impresión general de inquietud. Lo hace colocando criaturas caprichosas y miedos irracionales dentro de un paisaje hermoso pero aislado.



Perla Lerma Medina
Coal Ridge High School
Las Etapas de la Vida, 2019
Escultura de alambre
8 x 2 1/2 x 10 in (20.32 x 6.35 x
25.4 cm)

A través de mi obra de arte, quería reconocer cuánto no apreciamos en la vida. Desde niños pequeños hasta adultos, pasamos la mayor parte de nuestro tiempo pensando en crecer y convertirnos en esa gran persona que imaginamos ser. No nos damos cuenta de lo importante que es disfrutar cada etapa de nuestras vidas y enfocarnos en el presente.



Luke Penton
Colorado Rocky Mountain School
Nueve tipos de Contaminación Industrial, 2020
Collage, pintura, y tinta en tablas de madera
5 x 3 x 1 ft (1.5 x 0.9 x 0.3 m)

Enfocándonos en las emisiones causadas por industrias a gran escala creadas por fábricas que queman carbón, y el uso severo y comercializado del ganado para la alimentación, este trabajo refleja el caos de las ciudades y la alta demanda de consumo. Está diseñado para provocar una reflexión sobre nuestro día a día y los efectos de las emisiones que causan un efecto de gases de efecto invernadero.



Eliana Suarez
Glenwood Springs High School
La Identidad Escondida, 2018
Carbón y panel de madera
39 1/2 x 30 3/4 in (100.33 x 78.1 cm)

Creo que las manos son extremadamente expresivas y simbólicas. En el gran esquema de identidad, mi obra de arte muestra cómo la identidad puede ser mostrada con las acciones más pequeñas.



Julia Curry
Glenwood Springs High School
De Aquellos Que, 2019
Acrílicos, pasta de modelar
18 x 12 in (45.72 x 30.48 cm)

La inspiración provino de una fotografía en blanco y negro que representa a dos mujeres sosteniendo a un hombre en un jardín, pero la aplicación de estos colores profundiza más la historia. ¿Lo están reteniendo o lo están arrastrando a un destino desafortunado? ¿Está sereno o ha sido dañado y ahora está inconsciente? Depende de los espectadores decidir si el trabajo es bello o inquietante.



Ava Lee
Roaring Fork High School
Kennedy y Luke, 2020
Carbón en table de madera
32 x 40 in (81.28 x 101.6 cm)

Encontré una foto de una niña y su perro mirando por la ventana, me recordó a mi hermana menor, Kennedy y a nuestro pitbull, Luke. Mi dibujo utiliza el carbón y representa un momento en nuestra infancia que llevaremos con nosotros a través de nuestra vida adulta. Es un símbolo de lo que significa crecer para nosotras como hermanas.

2020 Jóvenes Curadores

Aspen High School
Eryn Brettmann

Coal Ridge High School
Kiona Carrasco
Logan Cox

Glenwood Springs High School
Sebastián Arreola
Annika Bucchin
Jenna Golden

Rifle High School
Lily McCann-Klausz

2020 Artists

Coal Ridge High School
Cerise Cox, Perla Lerma Medina

Colorado Rocky Mountain
School
Luke Penton, Sarah Teague

Glenwood Springs High School
America Gonzalez Arias, Elizabeth
Barsness, Julia Curry, Avery
Hughes, Katharine Malloy, Amanda
McGill, Elizabeth Miller, Rustyn
Randolph, Celia Anne Scruton,
Eliana Suarez, Frenna White

Rifle High School
Jocelyn Abbott, Andrea Delgado,
Anahi Gutierrez Martinez, Melanie
Rodriguez, Iris Santana, Aline
Trevizo

Roaring Fork High School
Renee Bruell, Letey Crownhart,
Ava Lee

Aspen Art Museum
Aspen Art Museum
Aspen Art Museum
Aspen Art Museum

637 East Hyman Avenue
Aspen, Colorado 81611
aspenartmuseum.org

La admisión a el AAM es
GRATUITA por cortesía
de Amy y John Phelan

Esta publicación acompaña a los Jóvenes Curadores en la exposición *De Que Estamos Hechos*, podrá ser vista en el aspenartmuseum.org abril 18-mayo 3, 2020.

Todos los textos © 2020 Aspen Art Museum. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse de ninguna manera sin el consentimiento por escrito del editor.